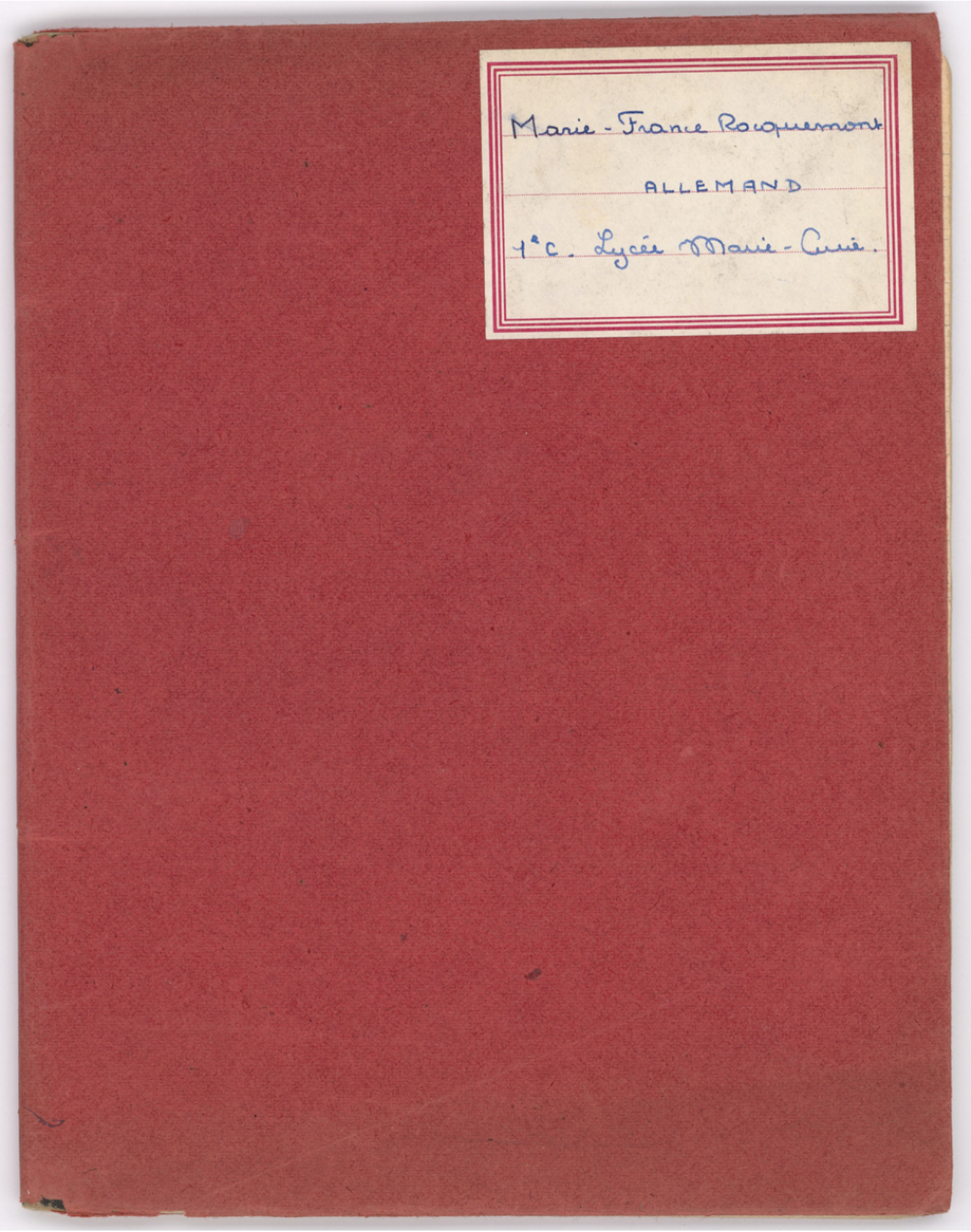
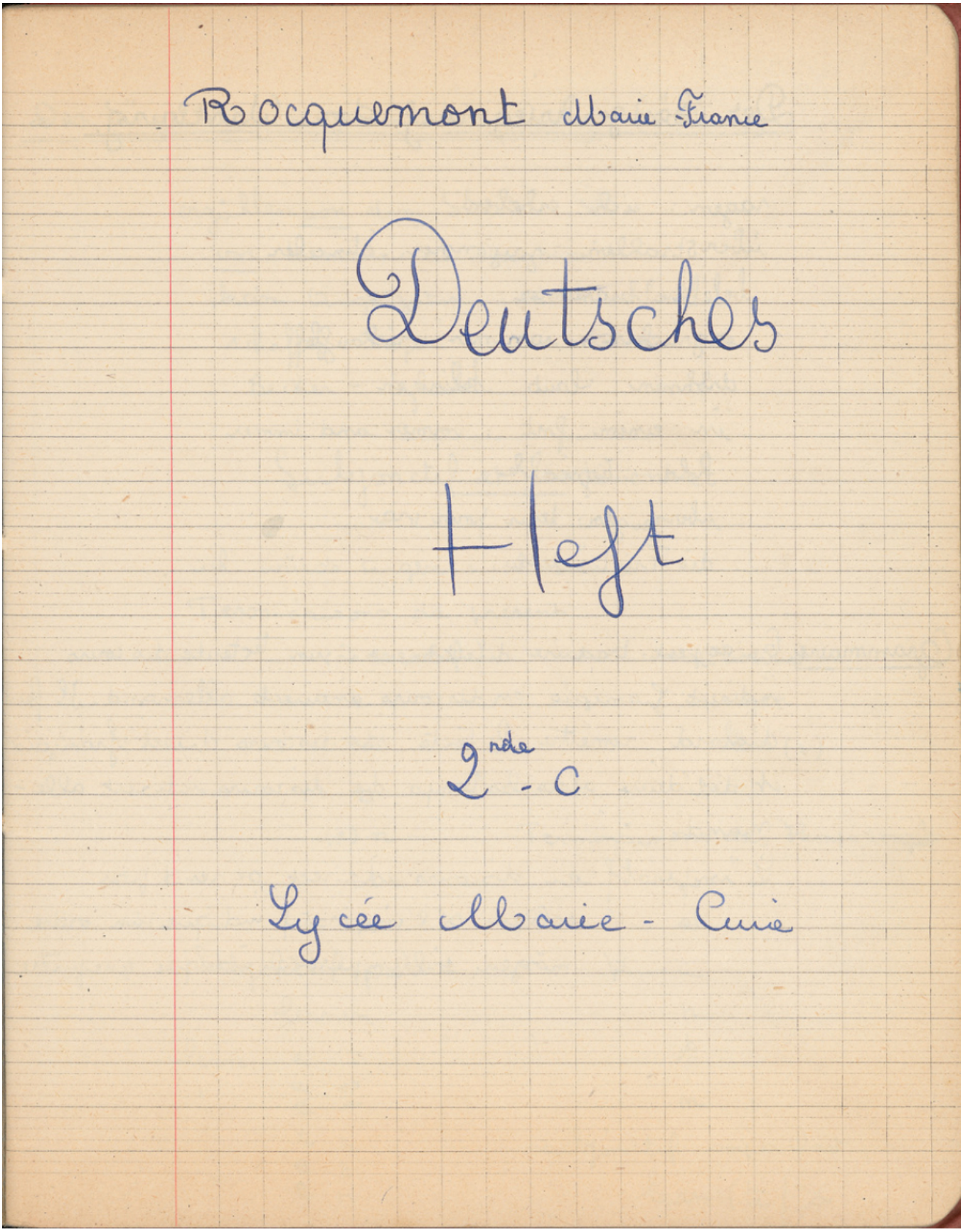
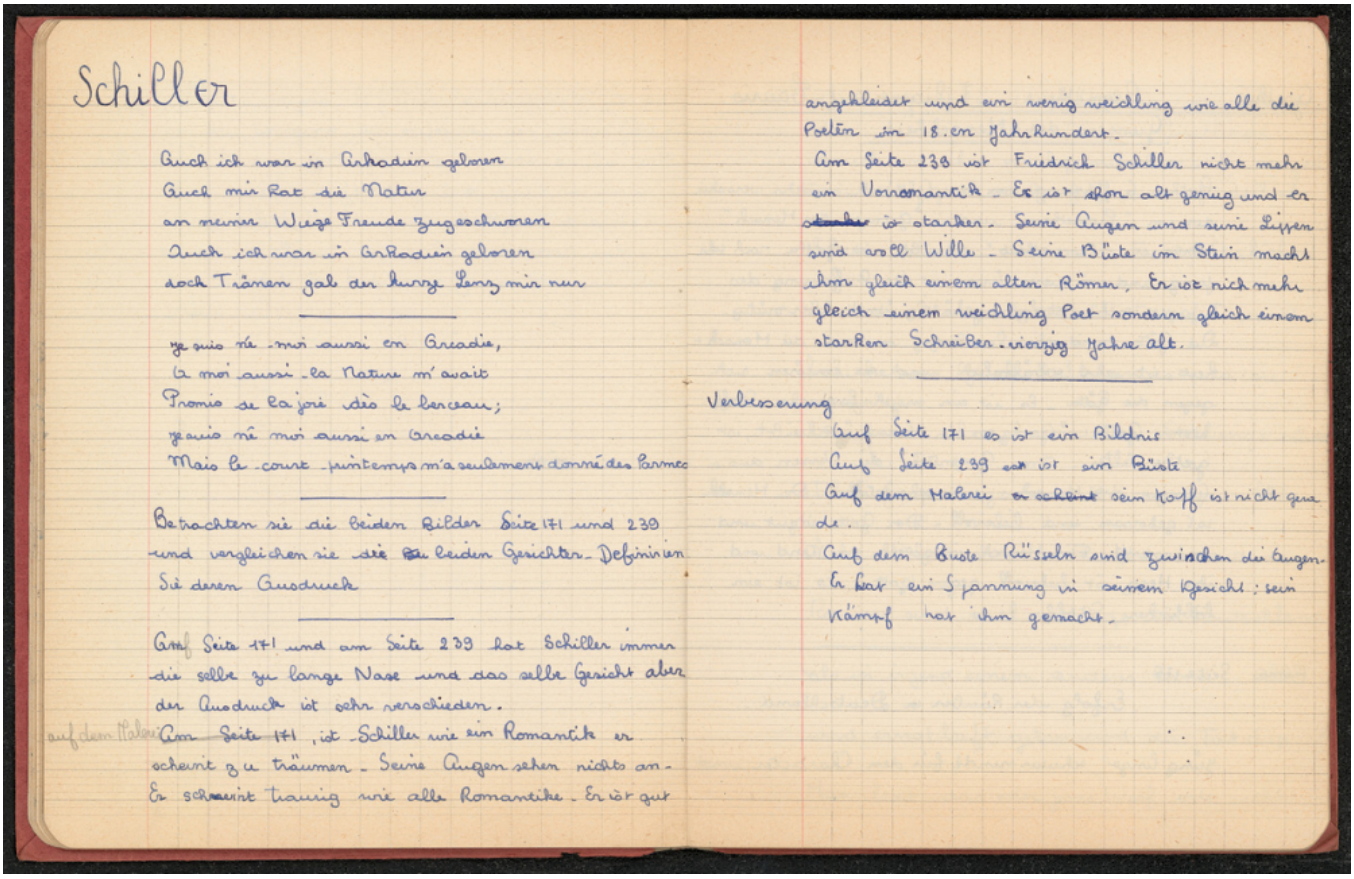
Deutsches Heft

Numéro d'inventaire : 2010.01064.36
Auteur(s) : Marie-France Morel
Type de document : travail d'élève
Éditeur : Plat de devant : "Lutetia", en médaillon le blason de la ville de Paris ("De gueules à la nef équipée et habillée d'argent voguant sur des ondes du même mouvant de la pointe, au chef d'azur semé de fleurs de lys d'or ")
Période de création : 2e quart 20e siècle
Date de création : 1957-1958
Matériau(x) et technique(s) : papier vélin | plume de métal
Description : Protège-cahier en papier kraft bleu foncé. Couverture en papier épais bleu clair. Dos synthétique noir. Reliure cousue. Réglure Séyès carreaux 8 x 8 mm avec marge rose.
Mesures : hauteur : 22 cm ; largeur : 17,5 cm
Notes : Il s'agit du cahier d'Allemand de Marie-France Rocquemont (épouse Morel), élève alors scolarisée au lycée Marie Curie de Sceaux (Hauts de Seine, ex-Seine) en classe de 1ère C, durant l'année 1957-1958. Il n'est pas fait mention de datation. Le contenu est composé de listes de vocabulaire traduit lié à un texte étudié en version anglaise, mais aussi à des travaux de thèmes français.
Contenu "Der Saängerkreig auf der Wartburg" "Die Legende von der herligen Elisabeth" "Die Sage vom Tannhäuser" "Die Tellsage" "Der Rattenfänger von Hameln" "Doktor Faust" "Luther und die Reformation" "Mickaelifest" "Aus Beethovens Kindheit" "Der junge" de Schiller "Lessing" de Minna von Barnhelm "Es wird Herbst" "Wieland" "Das Theater in Aldera" "Ein Prozeß in Aldera" "Werther" de Goethe "Mystischer Pantheismus" id. "Werther lernt Charlotte Kennen" id. "Die natur ein offenes Grab" id. Schiller ["Reisgnation"] Goethe "Prometheus - Iphigenie auf Tauris Grenzen der Menschheit" "Erfolg der Räuben in Deutschland" "Iphigenie reine Seele" Schiller "Die Räuben" "Über Die Räuben" "Noël d'Avent "Maria dûrch ein Dornwald ging" "Die Räuben", Acte I scène 2 : Karl von Moor "Don Carlos" Schiller "Der Handschuh" "Der Panther" de Rainer Maria Rilke Citations romantiques
Grammaire Traduction d'un discours indirect en discours indirect Subjonctif et conditionnel Les emplois du subjonctif Place de "voll" Construction de la phrase : Proposition principale, Proposition subordonnée, Place des compléments dans la phrase, Priorité des pronoms, Place de la négation Emplois de "sein" Emplois de "haben" Particules séparables et inséparables "über" : Inséparable, Séparable "um" id. "durch" id Emploi de l'article défini Emploi de l'article indéfini Verbes mixtes
Mots-clés : Allemand
Lieu(x) de création : Sceaux
Autres descriptions : Langue : Français
Nombre de pages : Non paginé
Commentaire pagination : 88 p. dont 75 p. manuscrites
Objets associés : 2010.01064.35
2010.01064.37
2010.01064.38


Marie-France Rocquemont
ALLEMAND
1°C. Lycée Marie-Curie.


Rocquemont Marie France
Deutsches
Heft
2nde. C
Lycée Marie - Curie



Schiller

Auch ich war in Arkadien geboren
Auch mir hat die Natur
an meiner Wiege Freude zugeschworen
Auch ich war in Arkadien geboren
doch Tränen gab der kurze Lenz mir nur

---

je suis né moi aussi en Arcadie,
à moi aussi la Nature m'avait
Promis sa joie dès le berceau;
je suis né moi aussi en Arcadie
Mais le court printemps m'a seulement donné des Larmes

Betrachten sie die beiden Bilder Seite 171 und 239 und vergleichen sie die beiden Gesichter. Definieren Sie deren Ausdruck

---

Auf Seite 171 und auf Seite 239 hat Schiller immer die selbe zu lange Nase und das selbe Gesicht aber der Ausdruck ist sehr verschieden.
Auf dem Bilder ~~Am Seite 171~~, ist Schiller wie ein Romantik er scheint zu träumen. Seine Augen sehen nichts an. Er schaut traurig wie alle Romantike. Er ist gut angekleidet und ein wenig weichling wie alle die Poeten im 18.en Jahrhundert.
Am Seite 239 ist Friedrich Schiller nicht mehr ein Vorromantik. Er ist schon alt genug und er ~~sieht~~ ist starken. Seine Augen und seine Lippen sind voll Wille. Seine Büste im Stein macht ihm gleich einem alten Römer. Er ist nicht mehr gleich einem weichling Poet sondern gleich einem starken Schreiber. vierzig Jahre alt.

Verbesserung
Auf Seite 171 es ist ein Bildnis
Auf Seite 239 ~~es~~ ist ein Büste
Auf dem Malerei ~~er scheint~~ sein Kopf ist nicht gerade.
Auf dem Buste Rüsseln sind zwischen die Augen.
Er hat ein Spannung in seinem Gesicht; sein Kämpf hat ihm gemacht.